

Núm. 1318 - Any XXVII

Epoca Segona

19 Juny 1932

Ceretània

Número solt: 30 cènts.

Redacció i Administració:
Plaça Salmeron, 1
PUIGCERDA

*L'altitud de Cerdanya - 1.200 metres sobre el nivell del mar -
és una garantia contra les calors estivals*

A L'AJUNTAMENT DE PUIGCERDA

Més, encara

No ens saben pas greu els esforços esmerçats en la nostra campanya per la nova portada d'aigües. Si fós necessari tornariem a començar-la. El bé de Puigcerdà ho exigeix; perquè, tornem a repetir, no hi ha qüestió més important a la nostra Vila que la resolució definitiva del problema de les aigües.

Bé està embellir l'Estany, netejar-lo, endreçar els carrers; preocupar-se de les mil i mil coses que encara manquen arranjar. Però, obtenir l'aprovació de l'expedient de la nova portada d'aigües, és la principal cosa per a la qual hauria de maldar l'Ajuntament, encara que hagués de sacrificar tot qualsevol altre assumpte.

Puigcerdà no serà res, turísticament, si no soluciona el problema de les aigües. I amb ell, resolt, Puigcerdà pot esperar a ésser-ho tot.

Hem dit que no ens saben greu els esforços esmerçats, perquè, també, al costat de la indiferència amb que sembla que alguns ciutadans es miren aquest afer, tenim l'ajud i l'aplaudiment d'altres ciutadans, la majoria, que ens agullonen per a que insistim una i altra volta. CERETANIA, però, fa constar que no és solsament per aquest motiu que espera veure la seva campanya coronada per l'èxit, sinó, perquè creu complir la seva obligació de portant-veu públic de l'opinió que exigeix que s'acabi per a sempre més aquest estat de coses.

Per això, la setmana passada, suggeríem a l'Ajuntament de Puigcerdà que es decidís a fer jugar la seva influència moral prop de tots els Diputats a Corts de la nostra circumscripció. Avui, recollint l'idea d'uns amics diem que caldria fer més encara. Caldria actuar decididament i no esperar apàticament que el temps es cuidi de fer-ho.

Perquè l'Ajuntament no destaca una comissió per a anar a veure personalment el Ministre d'Obres Públiques?

Si abans s'avisés per carta a tots els nostres Diputats a Corts, tots ells, ajuntant-se a la Comissió del nostre Ajuntament, li donarien la força necessària per a que al Ministre li fós impossible negar-se a l'aprovació definitiva de l'expedient de la nova portada d'aigües.

S'ha de tenir present que és ara, precisament, dintre aquest mes, que s'ha d'obtenir aquesta aprovació. Del contrari, és molt possible que Puigcerdà no vegi resolt el seu problema ni amb deu anys més.

Recordem-nos que s'aprovarà l'Estatut de l'Autonomia. I que, aleshores, la Generalitat, ni amb la més bona intenció, podrà concedir a Puigcerdà una nova portada d'aigües, perquè prou feina tindrà en posar aigua potable a pobles que encara en manquen totalment.

Després, ja és hora de dir la veritat. Concedida que sigui l'Autonomia, no podrem pas lligar els gossos amb llangonisses, com inconscientment han promès molts polítics i molts ciutadans ho han cregut innocentment.

Aleshores, i per uns quants anys, començarà una època de sacrificis per als catalans. Un Estat, la màquina burocràtica d'un Governament, que hem d'aspirar modèlica per a servir d'exemple a les demés regions d'Espanya, no s'organitza amb discursos, sinó amb l'aportació i renunciament de tots els ciutadans.

Sacrifici previ que, al cap-d'avall, no serà res més que el preu de la nostra llibertat.

Per això diem que és abans de concedir-se l'Estatut que caldria obtenir del Ministre l'aprovació definitiva de l'expedient de la nova portada d'aigües. D'aquesta manera quedaria inclòs en els pressupostos generals de l'Estat i esdevindria un fet la seva realització, tant si fós encarregat de portar-la a cap el mateix Govern Central com la nostra Generalitat.

Creiem que a l'Ajuntament no l'han de fer dubtar les pessetes que pugui costar el desplaçament de la Comis-

◀ **SOLARES en la Avenida de García Hernández** ▶

(Camino de la Estación)

Se venden pagando el precio a plazos largos

Informes: **JOSE MOSQUERA** (Plaza de Barcelona)



sió. Es una quantitat insignificant al costat de la que es pot obtenir del Govern si s'aprova l'expedient, i missèrrima si s'avalua el benefici que reportaria a Puigcerdà.

Com tampoc pensem que valgui el tret prendre en consideració una altra suggestió feta en el sentit de que uua Comissió de l'Ajuntament anés a entrevistar-se amb els enginyers de la Divisió Hidràulica de l'Ebre, a Zara-

goza. Aixó seria perdre el temps i els diners, perquè ens hem de recordar que aquests senyors no són altra cosa que funcionaris que informen, però, que no decideixen.

Qui decideix, qui aprova o denega és el Ministre. Per tant, és a Madrid on s'ha d'anar, prèvi l'acord amb tots els Diputats a Cortis, que es pot obtenir fàcilment i simplement per correu.

Si voleu tenir sempre la casa clara, neta i confortable...

el menjar a punt...

i la roba blanca i suau...

aprofiteu les aventatges que us ofereix l'electricitat en les seves diverses aplicacions:

**Cuina elèctrica. - Aspirador de pols. - Màquina de rentar roba
Planxa elèctrica**

Sobre aquests i altres aparells us donaran tota classe d'explicacions en les oficines de

Energia Elèctrica de Catalunya, S. A.

PUIGCERDÀ: Espanya, 7

VICH: Verdaguer, 14 i 15

Els amics de Catalunya

Agustí Miralles Cubas ha publicat al «Diario de las Palmas», el següent article, titulat «Cataluña noble...», ple de simpatia per la causa de Catalunya:

«A nosotrs, a mi hermano y a mi, nos estaba reservado conocer de cerca a la noble Cataluña. Aunque nuestro padre nos destinaba a la Universidad Central, por circunstancias familiares hubo de cambiar de propósito, y en la gran ciudad mediterránea pasamos cinco años de la dorada juventud, los mejores de la vida.

Como tanto tiempo conviví con la gente catalana, desearia yo que los problemáticos lectores de estos humildes renglones, conocieran la impresión que aquella dejó en mi alma.

Desde luego, hay que reputar por inexacta, como resultado de una observación superficial, la leyenda del catalán adusto, hurao y enemigo jurado de los nacidos en otras regiones peninsulares. Lo que pasa en Cataluña es lo mismo que pasa en otras comarcas con los forasteros que al llegar a ellas adoptan posturas imperitinentes, altaneras, tratando al indígena como a un ser de raza inferior, con menosprecio y burla de sus costumbres, de sus instituciones, de su lenguaje.

Tal hizo la difunta monarquía con nuestros territorios de Ultramar, enviando a ellos los peores funcionarios de cada orden, suscitando antipatías y odios en cubanos y filipinos, que con disculpable error veían en aquellos tipos famélicos y rapaces, la representación de la noble raza hispana.

La codicia y hasta los crímenes de aquellos «indeseables» emisarios del poder central (recuérdese el asesinato jurídico de los estudiantes cubanos, falsamente acusados de haber profanado la tumba de Castañón), fueron una de las causas del alzamiento de aquellos pueblos contra la metrópoli y de la guerra con el coloso norteamericano, que culminó en el estéril sacrificio de nuestros heroicos marinos y en la pérdida irreparable de aquellos inmensos territorios que para nuestra España conquistaron y civilizaron los sublimes aventureros de nuestro espléndido pasado.

¡España entera en pie contra el Estatuto Catalán! Permitidme que lo dude. Aquí tenemos, «sin ir más lejos» tocándolas con las manos, dos provincias atlánticas: la de Tenerife y la de Las Palmas, de cuyo españolismo nadie ha de dudar, y que permanecen sentadas ante el «pavoroso problema catalán». Ninguna de ellas se ha puesto en pie. En nuestra re-

gión atlántica, como en las demás de la Península, vive una nutrida colonia catalana, unida a nosotros por vínculos étnicos, geográficos, por la fraternidad indestructible que el tiempo y el espacio construyen y consolidan. Ni ellos ni nosotros queremos la separación y viviremos juntos, los siglos que nos queden de historia.

Como no faltan en el profano vulgo quienes aseguran por ignorancia o mala fe que el catalán es una mala jerga, o un dialecto del castellano o del francés, creo no será superfluo consignar para enseñanza del mismo vulgo que el catalán es una lengua española desprendida como el castellano, el portugués, el italiano y el francés, del viejo tronco latino. Solo que las lenguas, como los libros («habent sua fata libelli») tienen marcado su destino. Dotadas las unas de una fuerza de expansión extraordinaria, levantan el vuelo y van a difundirse por lejanas y extensas regiones. Tal el castellano. No así el catalán, limitado a una sola región, pero a una región que cuenta entre las más ricas, inteligentes y expansivas de Europa. Pero la que le falta en extensión, le sobra en intensidad.

Creo en el luminoso porvenir de Cataluña y sobre todo de Barcelona, la grandiosa urbe europea, plena de gloria, que invade lentamente el llano, incorporándose pueblos, villas y ciudades, llamada a ser única e indiscutible reina del «mare nostrum».

La autonomía que habrá de obtener aquella región española y otras de fuerte y definida personalidad, será la aurora y el pórtico de la federación ideal de la patria y de la humanidad futura, por desgracia aún tan lejana de nosotros, de la sociedad venidera en la que el hombre vivirá vinculado al hombre por la solidaridad y el amor.

Un sueño, sí; pero un hermoso sueño.

En Barcelona

Visita al Estudio de Julio Borrell

Sota aquest epígraf un periòdic de la gran Premsa ha publicat l'estudi crític del pintor Juli Borrell que donem a continuació:

«Correspondiendo a la invitación del insigne pintor Julio Borrell, hemos visitado su estudio para admirar la importante serie de lienzos que ha pintado con destino a Colombia.

No es la primera vez que este pintor, de arraigado abolengo artístico, destina a tierras de América algunas de sus más importantes obras, pues ya en 1924 se celebró una exposición en Bogotá, organizada por don Eusebio Cortés Gregory, antiguo consul de Colombia en Barcelona. Se efectuó aquella exposición en el edificio de la Academia de la Lengua, y el triunfo fué inmenso.

Julio Borrell es también muy conocido y admirado en Buenos Aires, donde dejó muestras bien patentes de su talento al realizar, con verdadero éxito, la obra de decorar las bóvedas y muros del suntuoso templo de San Francisco, de aquella capital; el admirable tríptico «Vida española», pintado por encargo del Club Español, también de Buenos Aires, y otros importantes trabajos que realizó a su paso por la República Argentina, como el grandioso cuadro «Apoteosis de San Juan B. de Lasalle», de extraordinarias dimensiones, que pintó para el Colegio de los HH. de las Escuelas Cristianas.

Son tan espontáneas y brías las aptitudes artísticas de este pintor, observador profundo, de imaginación fértil en sus alegorías tan admirables como inconfundibles, que tienen toda la ardiente y tempestuosa vehemencia artística de un Rivera, Zurbarán o Goya. Pocos han

dado como él a las imágenes de sus cuadros la vivacidad y expresión adecuada. Julio Borrell es un fiel continuador de las escuelas clásicas, con fino instinto aplicado al concienzudo estudio del natural. En las grandes composiciones religiosas, de tan admirable sentimiento místico y vibración espiritual, es donde constituye una maravilla de grandeza y sobriedad que por varios conceptos le eleva por encima de todo lo material. De aquí su admiración por los pintores de los siglos XVI y XVII y en especial por el maravilloso Tiépolo, de quien adquirió la amplitud de visión, la pincelada franca y el empleo del color suelto, casi líquido.

Gran parte de su nombre como retratista débelo al haber adquirido desde sus principios el dominio de la forma, único medio de dar a los retratos parecido, de que satisfagan y puedan ser considerados como obras, a la vez que artísticas, de positiva utilidad.

Es este artista de los que se han sabido librar de la corrupción en el arte que, en forma de una ideología enrevesada y pseudocientífica, ha llegado recientemente hasta nosotros. La obra tan fecunda de este pintor está toda ella concebida al margen del insensato desvío con que ha envuelto a los incautos que a estas horas tratan de enmendar su error. Y así vemos en sus recientes producciones que ha sabido conservarse en su arte, más fuerte y puro que nunca, y en el cual ha ido realizando una serie de obras sólidas e interesantes, con toda la firmeza técnica y constructiva que siempre ha poseído, y que es indispensable para el logro de toda obra maestra.

Entre los lienzos que tiene destinados a Colombia se destacan un paisaje de Mallorca, donde la poderosa visión de la Isla Encantada queda fielmente recogida en este cuadro; «Estany Negre», de Font Romeu, estudio sincero y valiente

en el que consigue las verdaderas finezas de luz y color; el «Claustro de Galligans», Gerona, lleno de austeridad y reposo; «La Colpa», magníficamente genuinamente andaluz; «La Venus de Oro» prodigio de colorido en graciosa armonía de luces doradas, obtenidas por acertadas veladuras de ocre claro, y una bellísima selección de muchachas modistillas barcelonesas de atrayente conjunto y sabor local.

Mención aparte merece el último plafón pictórico que está terminando, con destino a la bóveda de la Basílica Nuestra Señora de la Merced, donde su temperamento poético abre el camino de una visión espiritual y divina en que el artista ha plasmado la santa alegría de los ángeles y serafines, revestidos con el hábito de «Escolanía» de la parroquia esparciendo exquisitas flores de virtudes, mientras entonan una victoriosa «Salve Regina» por la grandeza de la Merced otorgada a Barcelona. Todo este lienzo es bellissimo, agradable y armónico por el buen gusto que domina en la elección del asunto y composición original y serena. El perfecto dominio de la técnica completa el acierto.

Es toda la admirable labor pictórica de Julio Borrell una demostración evidente de su personal estilo y un alarde sincero de artista que pinta la naturaleza con vida y emoción.

CADMIUM»

La nostra fervent admiració pel mestre Borrell; l'amistat amb que ell ens ha volgut sempre honorar, han quedat ben satisfetes de veure com els estranys glorifiquen a un paísà nostre, fill il·lustre de Puigcerdà i digne continuador d'una família d'artistes.

Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon. 77

Subscripció per a l'Hospital

SUMA ANTERIOR . . .	4750'30
Carme Ramon Vda. Morer .	50'00
Salvador Surroca de Pastors	50'00
TOTAL . . .	4850'30

Continua oberta la subscripció.

ELECTRICITAT

EN TOTES LES SEVES APLICACIONS

RADIO: Espléndit Saló d'audició
Aparells de les millors marques

TALLER DE REPARACIO I CONTROL

DELEGACIÓ A PUIGCERDÀ: AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.
SERVEI DELCO-REMY BATERIES WILLARD CARGA I REPARACIO
TOT LO ELÉCTRIC DE L'AUTOMÓBIL

DESPATX: ESPANYA, 42

TALLERS: PLAÇA DE BARCELONA

JOSEP REGUANT

FOTOGRAFIA:

APARELLS: TREBALLS DE LABORATORI
PLAQUES: PEL·LICULES
PAPERS SENSIBLES

FONOGRAFS I DISCS: Importat assortit

BOMBES I MOTORS «SIEMENS»

PAGINA AGRICOLA

MERCATS

CEREALS

Aragó, segons classe.	Pessetes
Castella superior	»
Castella corrent.	»
Preus en ptes. 100 Kgs. sense sac damunt vagó origen	

MORESC, ORDÍ I CIVADA

Moresc Plata disp.	39'50 a 40'50 »
Ordí Urgell comarca	»
Civada Extremadura.	»

LLEGUMS

Faves Extranjer	63 a 64 »
Favons Andalusia	62 a 63 »
Favons estranger	54 a 56 »

MONGETES

Gallègues	65 a 85 »
Castella tipus Barco	135 a 137 »
Estrangeres s. c.	75 a 100 »
València segons classe	105 a 110 »
Urgell i Comarca	100 a 105 »
Prat	104 a 106 »

CIGRONS

Saüc	180 a 200 »
Mexicans segons classe	135 a 195 »
Marroc-segons classe	85 a 90 »
Andalusia 44/46	155 a 156 »

FARINES

Força	75 a 80 »
Extra local	72 a 73 »
Corrent local	a 67 »
Extra de Castella	73 a 74 »
Corrent de Castella	71 a 72 »

Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt
carro Barcelona

DESPULLES

Número 3	31 a 32 »
Número 4	30 a 31 »
Segones	25 a 26 »
Terceres	23'50 a 24 »
Quàrtes	22 a 22'50 »

Preus en pessetes els 60 Kg. amb sac damunt carro
Barcelona

ALTRES GENERES
GARROFES

Negra Castelló	48 a 48'50 »
Roja	46 a 46'50 »
Mallorca	a 44' »

Preus en rals els 42 kilos sense sac damunt carro
Barcelona

Polpa remolatxa país	29 a 30 »
Turtó de coco	39 a 40 »
Farina de llinosa	37 a 38 »

Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt
carro Barcelona

Aufals primera	10 a 10'50 »
Aufals segona	9 a 9'50 »
Palla d'Urgell	3'50 a 4 »

Preus en pessetes els 40 Kilos damunt carro Barcelona

polsava la granissa de borrallons de damunt, i pitjava fort en el trespol, tot enfredolcat.

—Any de Déu, any de neu, amics—ha dit a la fi el senyor Josep, tot revingut. I ha callat.

Mentrestant s'ha atansat el mosso del servei.

—Conyac, i un cigar ben sec per a cada u—ha demanat el senyor Josep.

—Gràcies, gràcies—s'han endavançat a dir tots. Ha seguit un silenci. El senyor Josep ha preguntat:

—Així no vindran, els de la *flamarada*?

—No havien pas de venir. Hom diu que s'havien desdit del tracte.

—Bon senyal—ha expressat el senyor Josep—. Es veu que, si hi ha hagut por d'un costal, és que encara hi ha seny de l'altre.

—Doncs a mi m'hauria plagut de sentir-los—ha replicat un tertulià.

—Vós, tal vegada, no hauríeu sentit res, ni de més ni de menys. Potser i tot que hi haguéssiu fet una mica de broma.

—A mi em fan ràbia—ha interromput Genís, ja una mica enfurit.

—Tant això, no.

—Jo, ja els he sentit dos cops—ha afegit un altre.

—I què van dir de particular?—ha preguntat el senyor Josep.

—Tots dos cops els he sentit dir principalment allò: que la terra ha d'ésser dels qui la conreen.

—Aquest és l'argument més popular i vulgaritzat de tots—ha continuat el senyor Josep—. A tot arreu del món, un dia el Socialisme, i avui el Comunisme, colpeixen d'ací d'allà amb tals assaigs per constatar els punts febles, els llocs que cedeixen. I després, ací és on apliquen totes les forces de l'ofensiva. A la pagesia de Catalunya sembla que ha fet sort això de la terra per als qui la conreen, i aquesta és la tornada de tots els mítings...

—Això, i encara allò altre: que els

arrendaments han d'ajustar-se al que paguin de contribució.

—Sí, tanmateix—ha confirmat el senyor Josep.

—I què en pensa, vostè, que la terra ha d'ésser tan solament per als qui la conreen?—ha interrogat Genís.

—Això és una cosa tan absurda com que les cases solament puguin ésser habitades pels seus amos. Al capdavant és una condemnaió de la renda.

—Es clar—ha confirmat el Genís, fent-se el ben informat.

—L'equivocació o bé la confusió de molts està en suposar que la terra és una cosa que produeix naturalment, tot generosament, sense cap esforç per part de l'amo. Dic que és una equivocació, puix ella no dona si no és per l'esforç humà, o bé, dona tan poc, que no remunera el treball de recollir-ne els fruits.

—Llavors...

—Llavors, amic Genís, la terra deu ésser considerada com qualsevol altre factor econòmic de producció; com una indústria, un comerç obert, una casa per llogar...

—Exacte—ha confirmat, ràpid, Genís.

—I si avui—segons encara no neguen aquests senyors que escalfen els pagesos—és lícita la renda d'una casa; en fi, la renda de qualsevol capital acumulat pels estalvis o guanys propis, o pels estalvis o guanys dels nostres pares o acostadissos, també ha d'ésser-ho la renda de la terra...

—I, demés encara: qui dirà mai la justa mesura de la terra que pot conrear un home? Des del moment que hom lloga un jornalier, dona testimoniatge que una part de la terra d'ell no és conreada per ell mateix.

—Justa, amic Genís—ha conclòs el senyor Josep—. Ha seguit un silenci. I ell ha estat aprofitat per prendre coratge amb la beguda del conyac. Després, encara han prosseguit molta estona la mateixa conversa.

Arrauxament camperol

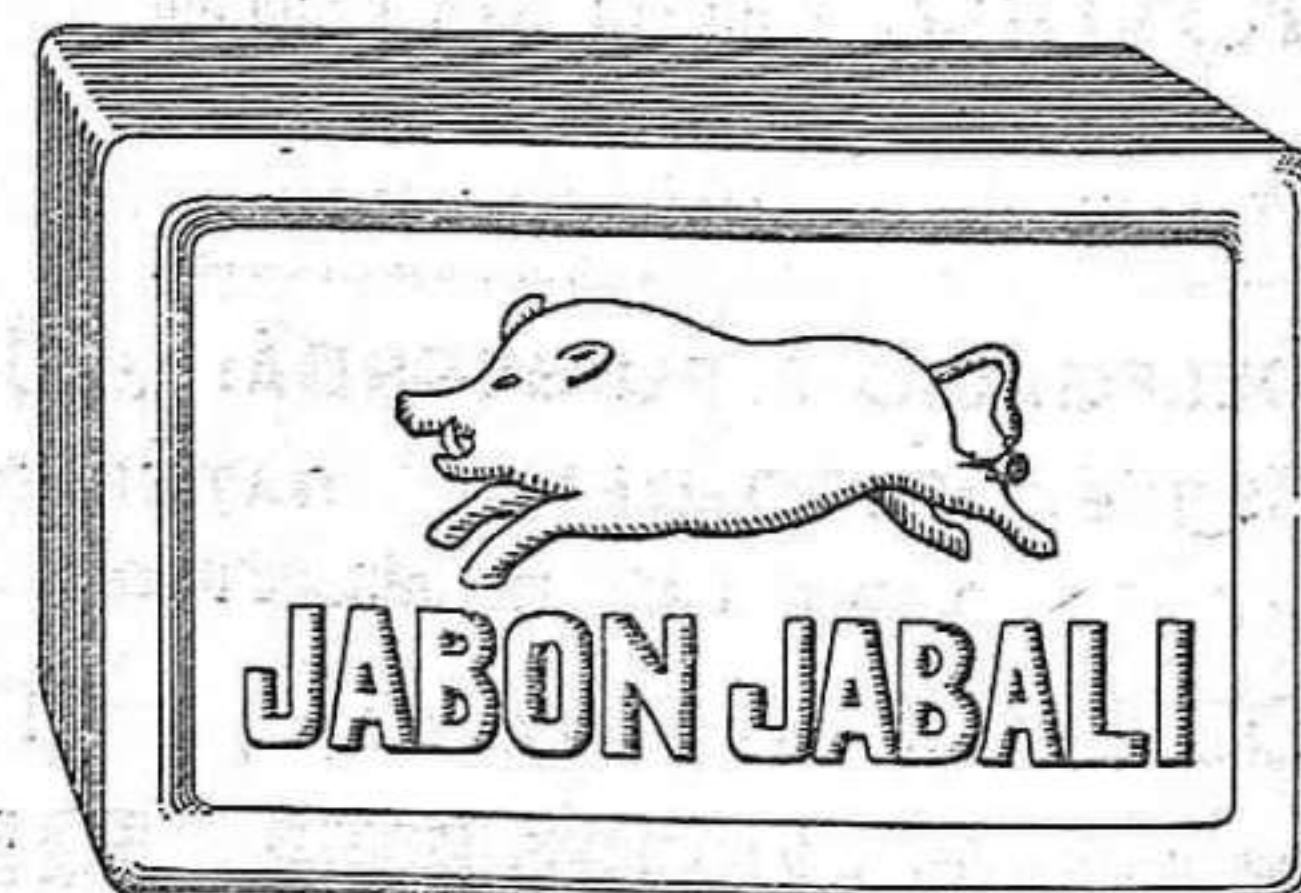
El senyor Josep ha comparegut al cafè calçat amb la sabata ferrada i abillat amb el seu impermeable i esclavina. El cafè bullia dins d'una boira espesseïda, irrespirable. I a través del finestral hom albirava el joc dels borrallons de neu.

—El senyor Josep, valent sempre—ha exclamat un.

—Passi, passi, senyor Josep—ha invitat Genís, mentre l'erudit vellet s'es-

sabons

BARANGÉ

duren més
renten millor

Dr. A. BAYÉS i VAYREDA

Ex-intern del sanatori Scheveizerhof de Davos-Platz.

Ex metge agregat del Servei d'assistència
Social dels Tuberculosos de Barcelona

MEDICINA INTERNA :: MALALTIES DEL PIT :: RAIGS X

Tractaments per la Sanocrisina, Tuberculina, Neumotorax artificial, etc., etc.

Plaça Catedral, 35 - Tel. 303 VIC (Consulta de 11 a 1 i hores convingudes)

A fora, la cabellera del baladre del jardí es devanava tota llangorosa entre els llagrimalls dels borrellons de neu.

Del «Dic»

Els anglesos han vençut l'epidèmia de grip amb el suc de taronges espanyoles

Hom ha parlat molt durant les darreres setmanes de l'epidèmia de grip que atacava amb una intensitat molt particular Londres i tota Anglaterra. Però en l'actualitat la malaltia ha estat vençuda, de tal faïso, que pot donar-se com a desapareguda l'epidèmia. Els anglesos coneixen la importància de la fruita en l'alimentació dietètica contra la grip.

Tots els matins els malalts bevien el suc de cinc o sis taronges espanyoles, i apressaven així la curació. Els que no estaven afectats per la malaltia, es sotmetien amb satisfacció al mateix règim, per tal de prevenir el mal. La taronga és, de totes les fruites, la més refrescant, la més fortificant i la més sabrosa.

En comentar aquest fet, un diari de París diu: «Aprofitem l'ensenyança. Heus ací un tractament fàcil de seguir i ben agradable.»

~~~~~

## De Turisme

El dia 4 prop-passat, el senyor Manuel Vesa com a Delegat de Turisme, s'entrevistà amb l'honorable Comissari de la Generalitat, a Girona, per tal d'interessar-lo en la construcció i aplanament de les principals carreteres pirenenques de caire turístic.

El senyor Irla, compenetrat de la importància capital que aquest assumpte té per a les nostres comarques, prometé tot el seu ajud, malgrat

que, pel moment, poc es pot fer, no sols per la manca material de mitjans econòmics, sinó també per la necessitat d'establir un pla general de caire turístic, cosa que, indubtablement, portarà a cap el futur Govern de Catalunya.

Amb tot, però, per a donar prova del seu interès per aquestes regions, prometé una subvenció de 750 pessetes que anirà a engroixir la subscripció voluntària que s'ha iniciat per l'arranjament provisional de la carretera particular que de la collada de Toses mena a La Molina i allí s'enllaça amb la carretera de Puigcerdà a Pont de Soler i Puig d'Oca, mentre els seus propietaris es comprometen a deixar pas lliure a tota mena de vehicles.

Tenint en compte l'interès que per Cerdanya té aquesta carretera, més endavant es faran les gestions necessàries pel traspàs a la Generalitat, prèvia cessió dels seus propietaris.

\*\*\*\*\*

**ES VEN** Un **XALET** de nova construcció, situat en el poblet de Porta (a 15 Km. de Bourg-Madame) a 150 mts. de l'estació. Voltat de jardí de 1.800 metres quadrats, completament tancat amb paret i reixa.

Se us donaran tota mena de detalls a la CASA VERNIS, Carrer de Progrés, 2. - Puigcerdà

## L'Aviació a Cerdanya

S'estan portant a cap les gestions d'organització d'una important festa d'aviació que ha de celebrar-se durant els dies del Roser.

El Club d'Aviació Cerdanya comença amb empena la seva actuació i fa de bon veure l'entusiasme amb que ha emprès la tasca, cosa que fa preveure per a la dita societat un esdevenidor floreixent. Les seves activitats i esforços s'encaminen actualment a l'obtenció d'un camp, reglamentari, que pugui figurar en els itineraris de l'aviació mundial.

Caldria que tots els cerdans comprenguessin els incalculables beneficis que això ha de reportar, no a Puigcerdà, sinó a tota la comarca.

Per aquest motiu hem d'ajudar-nos tots per a que siguin realitat aquests propòsits del C. d'A. Cerdanya.

Per a començar cal que tots ens prenguem el màxim interès en que la festa d'aviació que es prepara sigui plena i assoleixi l'importància que es mereix. L'organització de la festa suposa una despesa molt superior a les forces del naixent Club; caldrà obrir una subscripció per a obtenir cabals. Hem d'esperar que tothom respondrà degudament, sobretot tenint en compte els immensos beneficis que n'ha de treure, no solament de la festa en sí, sinó del que d'ella ha de derivar-se: la creació definitiva del camp d'aterratge a Cerdanya, que és una nova porta que s'obra al turisme modern.

### ES VEN

un hort situat sota la Plaça Salmeron amb vista sobre l'esplanada de l'estació.

## Subscribiu-vos a CERETANIA

## ASSERRADORA MECÁNICA

FUSTES DEL ALT PIRINEU I VALL D'ANDORRA

## JOAN FORNESA

SEU D'URGELL

:: Especialitat en tota classe de fusta per a construccions ::

PREUS AVENTATJOSOS

Per detalls: **JOAN FORNESA** Agència de Duanes  
Carrer d'Espanya, 14 **PUIGCERDÀ**

RECADER directe de Puigcerdà i sa Comarca a BARCELONA

**P. GABAÑACH**

Dies de sortida de PUIGCERDA: DIMARTS i DIVENDRES a la 1 de la tarda  
Dies de sortida de BARCELONA: DIMECRES i DISSABTES a les 6 de la tarda

**ENCARRECS:**

**PUIGCERDA**  
LLIBERTAT, 8 — Teléfon 108, i a la  
FUSTERIA DE ANTONIO BRUNET

**BARCELONA**  
RECH, 73 — Teléfon 17041  
PETXINA, 6 — Teléfon 1622

**SERVEI RÀPID - PREUS ECONÒMICS**

## NOTICIARI

**VISITES.**—El dimecres passat estigué breus moments a la nostra Vila, el Comandant General de la Regió, General Bafet. Desitjem que li hagi provat el viatge.

—Es troba entre nosaltres, junt amb la seva esposa, el culte inspector de Primera Ensenyança Josep M.<sup>a</sup> Villergas qui visita les escoles de la nostra comarca.

### Es ven la casa n.º 40

del carrer d'Espanya d'aquesta Vila  
Completament nova, composta de sis pisos. Renta 6.000 pessetes al any  
Raó: BANCO CERETANO

**REPARACIO.**—La brigada municipal està ocupada a l'arranjament de l'engravat del carrer de la Revolució en la part de l'escorxador. Ja era convenient.

**ROSER.**—Per a amenitzar els actes de la nostra festa major, ha estat contractada la cobla-orquestra «Antiga Principal de la Bisbal».

El que vulgui «palco» en l'envelat, pot inscriure's en l'establiment de Miquel Llanas (cal Matalam).

—Se'ns diu que en el Teatre Ceretà hi actuarà la companyia d'Alfons Roure, representant les obres «La reina ha relliscat» i «La reina del mercat».

**ES VEN** una màquina de trinxar carn, una d'embutir i una cuina econòmica. Tot en perfecte estat. RAÓ: en aquesta Impremta.

**ESTIUEJANTS.**—Es troben ja entre nosaltres varies famílies d'estiuejants. Que l'estada els sigui ben plaent.

Les darreres novetats en electricitat  
Les millors marques de bombetes  
us les proporcionarà En REGUANT  
Carrer d'Espanya ::: PUIGCERDA

**FUTBOL.**—Per aquesta tarda s'anuncia un interessant partit entre els equips de la Joventut Republicana, de Seu d'Urgell i el C. D. Puigcerdà.

El partit tindrà lloc en el camp Schierbeck.

**MARANGES.**—Ha quedat oberta al públic la nova carretera que condueix a aquesta pintoresca població.

Els turistes poden estar-ne satisfets car el nou camí condueix a un dels més bells recons de la nostra contrada.

**Programes  
per a Festes Majors**  
Encarregueu-los a la  
**: IMPREMTA CERETANIA :**

**DEFUNCIO.**—El dilluns passat morí en aquesta vila la senyoreta Andrea Guerrero i Aldea, la qual feia pocs dies havia arribat de Barcelona. Complava només que 21 anys.

L'acte de l'enterrament fou força concorregut.

Rebin els familiars de la difunta l'expressió sincera del nostre condol.

### Anuncieu a CERETANIA

**TEMPS.**—Encara més pluges durant la setmana que acabem; el divendres ens n'escapàrem i fou un dia esplèndid. Ahir, dissabte, fou també un dia magnífic.

**José Pigullem** **Sucesor de**  
**LUIS LLORENS**

casa fundada en 1875

que ofrece al público las mejores marcas en toda clase de artículos para afeitar, y un extenso surtido en batería de cocina, Drogueria i Quincalla

Gráficas Ceretania - Puigcerdà

### LIGNITS DE DAS

Excel·lent combustible Preu limitat

Demaneu-lo a **JOAN PLANAS DAS**

**Joan Anglada Vilardebó**

ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdà i Vich

Despatx a Vich:

Riera 31

**GRESHAM**

FIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED

FUNDADA A LONDRES FA 83 ANYS.

ESTABLERTA A ESPANYA FA 49 ANYS

Les reserves matemàtiques corresponents als Segurs que té en vigor a Espanya arribaren el 31 de Desembre de 1930, segons el seu balanç, a la important quantitat de **Pessetes 30.057.061**, la qual com consta en la Inspecció General de Segurs i Estalvis, es troba integrament dipositada a Espanya i invertida en sa totalitat en VALORS ESPANYOLS.

Demaneu detalls de les seves interessants combinacions a la Delegació de

**JOAN MORENO**

Carretera de Ribas, 37  
RIPOLL

(Anunci autoritzat per la Inspecció General de Segurs i Estalvis)

## DECORATS I TREBALLS LLISOS DE GUIX

Encanyisats ordinaris

Encanyisats metàl·lics "SIMPLEX"

els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

PREUS MÒDICS

Per encàrrecs:

**MARCELI FUXET**  
BOURG-MADAME

FUSTERIA Ebenisteria Mecànica

**Josep PADRENY** Es faciliten presu-  
postos per a obres  
**BELLVER** (CERDANYA)

**RICARD MASCLA** RECADER

Alp - Bellver - Martinet - Puigcerdà  
i viceversa

Rec, 18 - T. 10.302 - Barcelona

Rajoles i teules de tota mena

**COSME GINESTÀ** **BELLVER**  
(Lleida)

Anuncieu a CERETANIA

:: Carbons propis per a cuina i calefacció ::

Vda. de S. ARRO TELEFONO, 88

Espaiosos terrenys per edificar en venda  
explèndidament situats, vora l'Estany, amb vistes sobre  
la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop  
del Camp de Golf inaugurat recentment.

Raó: ESTEVE ARRO (Casa Aldran) PUIGCERDÀ

**Rajoleria i Teuleria RICARD TUSET**

GRAN ASSORTIT DE RAJOLS DE TOTES CLASSES  
FABRICACIÓ ACURADA :: PREUS MODICS

Font d'En Lleres Puigcerdà

HOTEL

**Terminus**

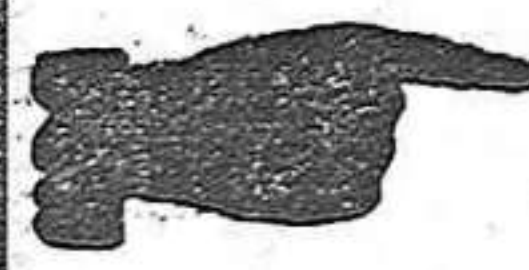
== TOT CONFORT ==

Dayant l'Estació del Transpirenenc  
Meravelloses vistes panoràmiques  
Cuina excel·lent - Servei acurat  
Habitacions Esplèndides

PREUS RAONABLES

**RICARD ALTIMIRAS**

Telefon, 8 - PUIGCERDÀ

 **Débiles** tomad el  
acreditado

**Elíxir Callol**

que da Vida y Juventud

Es { rápido  
científico  
agradable

**AVINGUDA  
SCHIERBECK**

**Venda de Xale's**

Pagament a terminis  
i al comptat

Construccions a gust del  
comprador o ja edificades

Raó:

**MIQUEL PONS** Procurador  
Puigcerdà

Gran Hotel - Restaurant

◀ **TIXAIRE** ▶

◀ PUIGCERDA ▶

**Reformat completament**

Calefacció Central  
en totes les dependències de l'Hotel

Quartos de bany i dutxa

Gran confort

Llum elèctrica - Garage

Autòmibus de l'Hotel a tots els trens

Llibertat, 3

Telèfon, 24

**Almacen  
de  
Materiales  
de Cons-  
trucción**

CEMENTOS  
YESO  
CAL HIDRAULICA  
AZULEJOS  
ETC. ETC.

FRANCISCO  
BARNOLA

Rambla del Casino

PUIGCERDA

**Fàbrica d'Articles de Passamaneria**

**Fantasia i Novetat**

EN SEDA ARTIFICIAL, LLANA,  
COTÓ I METALL OR I PLATA

**VENTURA I COT  
L<sup>TDA.</sup>**

Despatx: Riereta 35 - 1<sup>er</sup>  
Telèfon, 23351

**BARCELONA**

Galons - Agramans - Cordons - Trenes - Borles  
Cintes per a elàstis, cinturons i lligacames  
Especialitzats en Sarrells per a Vánoves  
LAMPARES I TAPISERIA

VENDES EXCLUSSIVAMENT  
AL MAJOR

**Anónima**

**Alsina-Graells de A. T.**

**Despacho Central del F. C. Trans-  
pirenaico de Ripoll a Puigcerdá**

❖ **PUIGCERDA** ❖

En el citado D. C. y para mayor comodidad de los viajeros se  
facilitan billetes combinados con destino a las estaciones siguientes:

**Alp      Ribas      Ripoll      Vich**  
**Torelló      Manlleu      Barcelona**